

CultureTalk Turkmenistan Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>
Employment Eligibility

Russian transcript:

- А когда вообще дети начинают работать, подрабатывать в Туркменистане?
- Ну, сейчас в Туркмении работы мало, то...
- Или вообще по закону как бы это?
- А, по закону после 17 лет, армью отслужил, закончил школу, пошёл в армию, после армии уже полноправный работе...работник общества, может в любое время куда хочет, где может устроиться на работу, может пойти или продолжать учиться.
- А вот до 17, нельзя или а...или?
- До 17, ну можно, но законодательством не разрешено, хотя чаще всего нарушается законодательство. Ну такого массового привлечения к труду детей несовершенно летних нет, никакая организация, никакое это не берёт, могут только часники, а чтобы на предприятие где-то несовершеннолет...то он не сможет работать.

English translation:

- When do the children start working, earning money in Turkmenistan?
- Well, now there is very little work in Turkmenistan....
- And how is it legally?
- Ah, legally, after 17, having served in the army, finished school, gone to the army, after the army you have all the rights to work A worker of the society, one can go any time, anywhere; wherever one can get a job, one can go or go on with school.
- And how about before 17? Is it not allowed...or?
- Until 17, well, [it is] possible, but it is not allowed by the legislature, though very often the legislature is broken. Well, there is no mass attraction of underage children to labor, no organizations, nobody would do it, only private businesses can, but at some organization [to hire] an underage [worker] ... he is not able to work.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated